

Installation and operating instructions

FCT 10 Code Modulator

Anleitung für Montage und Betrieb

Funkcodetaster FCT 10

Notice de montage et d'installation

Clavier de codage FCT 10

Instrucciones de montaje y de servicio

Pulsador codificado FCT 10

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAUTION

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by Hörmann may void the FCC authorization to operate this equipment.

The radiated output power of FCT10 with operating frequencies 390 MHz / 40 MHz is far below the FCC radio frequency exposure limits. Nevertheless, the FCT10 operating frequencies 390MHz / 40 MHz shall be used in such a manner that the potential for human contact during normal operation is minimized.

Copyright.
No reproduction even in part is allowed without our permission.
All details subject to change.

Urheberrechtlich geschützt.
Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer Genehmigung.
Änderungen vorbehalten.

Droits d'auteur réservés.
Reproduction même partielle uniquement avec notre autorisation.
Changements de construction réservés.

Copyright. Prohibida toda reproducción íntegra o parcial sin autorización previa.
Reservado el derecho a modificaciones.

English	4
Deutsch	16
Français	29
Español	42

CE EN 50081
EN 50082
I-ETS 300220

ENGLISH**Figure 1.1 Wall fixing of the battery housing****Figure 1.2 Installing the FCT 10 Code Modulator**

- 1 General**
- 2 Installation**
- 3 Important terminology**
- 4 Putting into operation / Changing the battery**
- 5 Normal Operation**
 - 5.1 Programming Functions**
 - 5.1.1 Altering the IB code or entering a personal IB code**
 - 5.1.2 Entering or altering the access codes**
 - 5.1.3 Deleting the access codes**
 - 5.2 Operating functions**
 - 5.2.1 Transmitting after entering an access code**
 - 5.2.2 Learning after entering an access code**
 - 5.2.3 Recoding a radio code location with an access code or resetting this radio code location to the factory coding**
 - 5.3 Direct function of the "bell/light" key**
 - 5.3.1 Transmitting using the "bell/light" key**
 - 5.3.2 Learning using the "bell/light" key**
 - 5.3.3 Recoding the radio code location of the "bell/light" key or resetting this radio code location to the factory coding**

Figure 2 FCT 10 Code Modulator as a learning transmitter**1 General**

The FCT 10 Code Modulator is a combination of a hand transmitter and a digital coder and apart from the receivers which for the main part are already available does not require any additional equipment.

Note:

Before installing the FCT 10, check out the location where you wish to install it in order to ensure that the radio signal can be received by the receivers.

The FCT 10 is powered by a proprietary 9V block battery. Successful entries and alterations are stored and retained even in the event of a voltage loss. With ten freely selectable 2 to 6-digit access codes just as many functions can be activated by radio signal; i.e. with an FCT 10 it is possible to actuate by radio signal and impulse, for example, up to ten door operators. In addition, a direct function - not protected by an access code - is available, with which, for example, and also by radio signal (together with a corresponding receiver) a bell or outdoor lighting can be operated.

2 Installation

(see figure 1)

3 Important terminology**Start-up code (IB code)**

This is an 8-digit number code which is required in order to protect the unit against unauthorized programming (→ theft protection). Only using this 8-digit number code can the access codes be entered, altered or deleted. In addition, entry of this code is also required after inserting the battery (e.g. when starting up) or on changing the battery in order to activate the unit's functions (→ theft protection). In the ex factory state this code is preset with "12345678". The user should replace this preset code with his own personal IB code to ensure that no-one else can gain access to the programming and hence the functions of the unit. If the personal IB code gets lost, then the unit can only be made to work again by undergoing a so called factory reset in the factory, after which the unit is returned to the ex factory state.

Access codes

These are 2 to 6-digit freely selectable number codes, with which access can be gained to the ten radio code locations (numbered from 0 to 9), whereby an access code is always assigned a specific radio code location. In the ex-factory state or after the factory reset the storage spaces for the access codes are either empty or deleted so that no enterable code matches them.

Radio code location

This is a location for a radio code, which as with the hand transmitters can be transmitted, learned or recoded and reset to the factory coding. In addition to the ten radio code locations (numbered from 0 to 9) which can be accessed using the access codes, there is a further radio code location which can be directly accessed without using an access code. This is why there are a total of 11 radio code locations in the unit.

Radio code

The 1 billion security code, which in the ex-factory state or after the factory reset is uniquely preassigned to all the radio code locations.

4 Putting into operation / Changing the battery

If the unit is not connected to a battery for longer than 5-10 minutes or if the connected battery is fully run down and a new one has to be inserted, then the FCT 10 is in the so called start-up mode. This is signalled by a brief signal tone every 4 seconds. In this connection all "normal" functions are deactivated. In order to activate these functions, the valid start-up code for the unit (IB code – in the ex factory state or after the factory reset always: "12345678") must be entered:

1. Connect the battery → a signal tone sounds every 4 seconds.
2. Enter the valid (8-digit) IB code using the numeric keys → every time a numeric key is pressed, this is acknowledged by a brief signal tone.
3. Press the "key" switch → when a valid entry has been made, a long signal tone sounds indicating that the unit is now in the normal operating mode.

Note:

An invalid entry is signalled by three brief signal tones, then the IB code must be re-entered. After four invalid entries the unit deactivates itself completely for 10 minutes. Not until the 10 minutes have elapsed can the process be restarted (a brief signal tone sounds every 4 seconds).

5 Normal operation

During normal operation all the "normal" functions of the unit are activated, whereby a distinction is made between the programming functions and the operating functions.

5.1 Programming functions

Referred to here are the functions with which the operating functions can be preset (programmed). The programming functions essentially differ from the operating functions to the extent that before the actual numeric entry is made, the "key" switch is pressed. In this connection it is assumed that any possible phases from the operating functions have expired. This is always signalled by a long signal tone. If there is any doubt about this, **before** making an entry, you should wait more than 20 seconds without pressing any key.

Note:

Every press of a key allowed is acknowledged by a short signal tone; in this way you can monitor whether the button was actually pressed. Furthermore, between two presses of a key in succession, no more than 15 seconds may elapse; otherwise a long signal tone sounds and you then can/have to start anew. In this way (simply wait for a long signal tone to sound) an operation initiated by mistake can be aborted and started anew.

An invalid or incorrect entry is always signalled by three brief signal tones - after which the unit completely deactivates itself for 10 seconds. You then have to wait for a long signal tone to sound before the operation can be started anew.

5.1.1 Altering the IB code or entering a personal IB code

After the unit is initially put into operation or after the factory reset it is **essential** that you change the factory presetting of the IB code "12345678" to a personal 8-digit IB code: It is **essential** that you take note of this changed IB code because if you lose it the unit can only be made to work again after a so called factory reset carried out at the factory!

1. Press the "key" switch.
2. Enter the current (8-digit) IB code using the numeric keys.
3. Press the "key" switch → if a valid entry has been made a long signal tone sounds.
4. Enter the new (8-digit) IB code using the numeric keys.
5. Press the "key" switch → if a valid entry has been made, a long signal tone sounds.
6. Enter the new IB code (6-digit) again using the numeric keys.
7. Press the "key" switch → if a valid entry has been made a long signal tone sounds and the new IB code is valid with immediate effect.
8. You can make a note of the IB code here » _____ «.

Note:

The access codes and the radio codes are retained even after the IB code has been altered.

5.1.2 Entering or altering the access codes

In the ex-factory state or after the factory reset all ten storage spaces (numbered from 0 to 9) for the access codes are either empty or deleted so that no enterable code matches them. The access codes can be entered or altered as follows:

1. Press the "key" switch
2. Enter the valid (8-digit) IB code using the numeric keys.
3. Press the "key" switch → if a valid entry has been made, a long signal tone sounds.

4. Enter the single-digit storage space number using a numeric key.
5. Press the "key" switch → if a valid entry has been made, a long signal sounds.
6. Enter the desired (2 – 6-digit) access code using the numeric keys.
7. Press the "key" switch → if a valid entry has been made, a long signal tone sounds and the entered or altered access code is valid with immediate effect.

Note:

A radio code which is assigned a storage space number, is retained even after altering the access code belonging to it!

5.1.3 Deleting the access codes

Each of the ten storage spaces for the access codes (numbered 0 to 9) can be deleted so that no enterable code matches them.

1. Press the "key" switch.
2. Enter the valid (8-digit) IB code using the numeric keys.
3. Press the "key" switch → if a valid entry has been made, a long signal tone sounds.
4. Enter the single-digit storage space number using a numeric key.
5. Press the "key" switch → if a valid entry has been made, a long signal sounds.
6. Press the "key" switch again → a long signal tone sounds and the access code of the storage space in question is deleted.

Note:

A radio code which is assigned a storage space number, is retained even after altering the access code belonging to it!

5.2 Operating functions

The operating functions are the functions which, after putting the unit into operation and entering the access codes, represent the actual operation of the unit.

Advice on entering the access codes with the operating functions:

Before entering a valid or matching access code any number of numeric keys may be pressed so that on making an entry when accompanied by another person, there is no risk of this person being able to take note of the access code. Only the **last six** presses of the numeric keys before the "key" switch is pressed are used for the comparison with the stored access code.

Every press of a key allowed is acknowledged by a short signal tone; in this way you can monitor whether the button was actually pressed. Furthermore, no more than 15 seconds may elapse between two buttons being pressed in succession; otherwise a long signal tone sounds and you then can/have to start anew. In this way (simply wait for a long signal tone to sound) an operation initiated by mistake can be aborted and started anew.

An invalid or incorrect entry is always signalled by three brief signal tones - after which the unit completely deactivates itself for 10 seconds. You then have to wait for a long signal tone to sound before the procedure can be started anew.

5.2.1 Transmitting after entering an access code

1. Enter the valid access code using the numeric keys.
2. Press the "key" switch → if a valid entry has been made, a long signal tone sounds and the corresponding radio code is transmitted (in doing so, rapid signal tones sound).

Note:

As long as the "key" switch remains pressed, the radio code is transmitted, but for a maximum of 15 seconds.

After the first transmission a phase of 20 seconds is started, in which the same radio code can be repeatedly transmitted using any key, except the "bell/light" key (in doing so, rapid signal tones sound). The end of this phase is signalled by a long signal tone.

With the "bell/light" key, the phase of 20 seconds can be prematurely terminated (in doing so, a long signal tone sounds). In this way it is possible to enter another access code without having to wait for the 20 seconds to expire and to thus transmit another radio code in order to use it, for example, to open or close another door.

5.2.2 Learning after entering an access code**Attention!**

During the learning process, a door cycle can be initiated by activating the teaching transmitter, provided a receiver programmed for it is located nearby!

1. Enter the valid access code using the numeric keys.
2. Hold the teaching transmitter near to the FCT-10 (with 390 MHz: next to numeric key „3“) and then press and keep pressed the desired key of which the radio code is to be learned (see figure 2).
3. Press the "key" switch and keep it pressed → if a valid entry has been made, a long signal tone sounds.
4. If the received signal from the teaching transmitter is strong enough, after approx. 0.5 seconds brief signal tones are emitted for about 4 seconds indicating that the signal can be learned.
5. Keep the keys pressed right up until the end of these 4 seconds → after

successfully entering the access code, a long signal tone sounds.

6. Release the keys of the teaching transmitter and the FCT 10.
7. Carry out a function test, if this is unsuccessful, repeat the operation.

Note:

If the "key" switch is released before the 4 seconds mentioned above have elapsed, the learning process is aborted, signalled by three brief signal tones. The existing radio code is then retained.

5.2.3 Recoding a radio code location with an access code or resetting this radio code location to the factory coding

1. Enter the valid access code using the numeric keys.
2. Press the "key" switch and keep it pressed → if a valid entry has been made, a long signal tone sounds.
3. **Immediately afterwards** press the "bell/light" key in addition and keep it pressed → brief signal tones start to be issued for approx. 4 seconds indicating that the unit can be recoded or reset to the factory coding.
 - If one of the two keys is released **before the end** of these 4 seconds, the existing radio code is overwritten by a new unique radio code → after successfully recoding, a long signal tone sounds.
 - If the **two** keys continue to be pressed **until the end** of the 4 seconds, the existing radio code is reset to the factory coding → after successfully resetting to the factory code, a long signal tone sounds.
4. Release the keys.

Note:

If **both** keys are released **before the end** of the above-mentioned 4 seconds, the recoding or resetting process is terminated, in connection with which three brief signal tones sound. The existing radio code is then retained.

5.3 Direct function of the "bell/light" key

During normal operation the "bell/light" key has a special status – it can be used **directly** just like a hand transmitter for transmitting and learning, **i.e. without having to enter an access code**. Furthermore, its radio code can be recoded as well as reset to the factory coding.

Within the operating functions this direct function is nearly always active, **i.e. even when an access code is being entered**, provided no other key is being pressed or in another radio code location no transmission, learning re-coding or factory coding is taking place.

An exception is the phase of 20 seconds in which the same radio code can be repeatedly transmitted, without a new access code having to be entered, as in doing so the "bell/light" key for prematurely terminating this phase is required. During these 20 seconds the direct function of the "bell/light" key is therefore deactivated.

5.3.1 Transmitting using the "bell/light" key

1. Press the "bell/light" key → a long signal tone sounds and the radio code belonging to it is transmitted (in doing so, rapid signal tones sound).

Note:

As long as the "bell/light" key continues to be pressed, the radio code is transmitted, but for a maximum of 15 seconds.

5.3.2 Learning using the "bell/light" key

Attention!

During the learning process, a door cycle can be initiated by activating the teaching transmitter, provided a receiver programmed for it is located nearby!

1. Hold the teaching transmitter near to the FCT 10 (with 390 MHz: next to numeric key „3“) then press and keep pressed the desired key of which

the radio code is to be learned (see figure 2).

2. Press the "bell/light" key and keep it pressed → if a valid entry has been made, a long signal tone sounds.
3. If the received signal from the teaching transmitter is strong enough, after approx. 0.5 seconds brief signal tones are emitted for about 4 seconds indicating that the signal can be learned.
4. Keep the keys pressed right up until the end of these 4 seconds → after successfully entering the access code, a long signal tone sounds.
5. Release the keys of the teaching transmitter and of the FCT 10.
6. Carry out a function test, if this is unsuccessful, repeat the operation.

Note:

If the "bell/light" switch is released before the 4 seconds mentioned above have elapsed, the learning process is aborted, signalled by three brief signal tones. The existing radio code is then retained.

5.3.3 Recoding the radio code location of the "bell/light" key or resetting this radio code location to the factory coding

1. Press the "bell/light" key and keep it pressed → a long signal tone sounds.
2. **Immediately afterwards** press the "key" switch in addition and keep it pressed → brief signal tones start to be emitted for approx. 4 seconds indicating that it is possible to recode or to reset to the factory coding.
 - If **one** of the two keys is released **before the end** of these 4 seconds, the existing radio code is then overwritten by a new unique radio code → after successfully recoding, a long signal tone sounds.
 - If the **two** keys continue to be pressed **right up until the end** of the 4 seconds, the existing radio code is reset to the factory coding → after successfully resetting to the factory setting, a long signal tone sounds.
3. Release the keys.

Note:

If the two keys are released **before the end** of the 4 seconds mentioned above, the recoding or resetting process is terminated and three brief signal tones sound. the existing radio code is then retained.

DEUTSCH

Bild 1.1 Wandmontage vom Batteriegehäuse

Bild 1.2 Montage vom Funkcodetaster FCT 10

- 1** Allgemeines
- 2** Montage
- 3** Wichtige Begriffe
- 4** Inbetriebnahme / Batteriewechsel
- 5** Normalbetrieb
- 5.1** Programmierfunktionen
 - 5.1.1** Ändern des IB-Codes bzw. Eingabe eines persönlichen IB-Codes
 - 5.1.2** Eingabe oder Ändern von den Zugangscodes
 - 5.1.3** Löschen von den Zugangscodes
- 5.2** Betriebsfunktionen
 - 5.2.1** Senden nach der Eingabe eines Zugangscodes
 - 5.2.2** Lernen nach der Eingabe eines Zugangscodes
 - 5.2.3** Neucodierung eines Funkcode-Platzes mit einem Zugangscode bzw. diesen Funkcode-PLatz auf die Werkscodierung rücksetzen
- 5.3** Direktfunktion der „Klingel/Licht“-Taste
 - 5.3.1** Senden mit der „Klingel/Licht“-Taste
 - 5.3.2** Lernen mit der „Klingel/Licht“-Taste
 - 5.3.3** Neucodierung des Funkcode-Platzes der „Klingel/Licht“-Taste bzw. diesen Funkcode-Platz auf die Werkscodierung rücksetzen

Bild 2 Funkcodetaster FCT 10 als Lernsender

1 Allgemeines

Der Funkcodetaster FCT 10 ist eine Kombination zwischen einem Hand-sender und einem Codetaster und benötigt außer den meist schon vor-handenen Empfängern keine Zusatzgeräte.

Hinweis:

Vor der Montage des FCT10 prüfen Sie bitte an der Stelle, wo Sie ihn montieren möchten, ob das Funksignal von den Empfängern empfangen werden kann.

Der FCT10 wird durch eine handelsübliche 9V-Blockbatterie mit Strom versorgt; erfolgreich vorgenommene Eingaben und Änderungen werden spannungsausfallsicher gespeichert. Mit zehn frei wählbaren 2- bis 6-stelligen Zugangscodes können ebenso viele Funktionen per Funk ausgelöst werden; d.h. es können z.B. bis zu zehn Torantriebe mit einem FCT10 per Impuls drahtlos angesteuert werden.

Zusätzlich steht eine nicht durch einen Zugangscod abgeseicherte Direkt-funktion zur Verfügung, mit der ebenfalls drahtlos (zusammen mit einem entsprechenden Empfänger) z.B. eine Klingel oder ein Hofficht betätigt werden kann.

2 Montage

(siehe Bild 1)

3 Wichtige Begriffe

Inbetriebnahmecode (IB-Code)

Ein 8-stelliger Zahlencode, der benötigt wird, um das Gerät gegen eine un-autorisierte Programmierung zu schützen (→ Diebstahlschutz). Nur mit diesem 8-stelligen Zahlencode können die Zugangscodes eingegeben, geändert oder gelöscht werden. Zusätzlich wird die Eingabe dieses Codes auch nach dem Anschluss der Batterie (z.B. bei der Inbetriebnahme) oder ggf. beim Batteriewechsel benötigt, um die Funktionen des Gerätes zu aktivieren (→ Diebstahlschutz). Im Auslieferungszustand ist dieser Code mit „12345678“

voreingestellt. Der Nutzer sollte diesen durch seinen persönlichen IB-Code ersetzen, damit kein anderer Zugriff auf die Programmierung und damit auf die Funktion des Gerätes hat. Geht der persönliche IB-Code verloren, so kann das Gerät nur im Werk durch einen sogenannten Werksreset wieder funktionsfähig gemacht werden. Danach befindet sich das Gerät auch wieder im Auslieferungszustand.

Zugangscodes

2- bis 6-stellige frei wählbare Zahlencodes, mit denen man sich Zugang zu den zehn Funkcode-Plätzen (nummeriert von 0 bis 9) verschaffen kann, wobei einem Zugangscode immer ein bestimmter Funkcode-Platz zugeordnet ist. Im Auslieferungszustand oder nach dem Werksreset sind die Speicherplätze für die Zugangscodes leer bzw. gelöscht, so dass auf diese kein eingetragener Code passt.

Funkcode-Platz

Ein Platz für einen Funkcode, der wie bei den Handsendern gesendet, gelernt, neucodiert und auf die Werkscodierung rückgesetzt werden kann. Da es zu den zehn Funkcode-Plätzen (nummeriert von 0 bis 9), die über die Zugangscodes erreichbar sind, einen weiteren Funkcode-Platz gibt, der (ohne Zugangscode) direkt erreichbar ist, sind im Gerät insgesamt elf Funkcode-Plätze vorhanden.

Funkcode

Der 1-Billion-Sicherheitscode, mit dem im Auslieferungszustand oder nach dem Werksreset alle Funkcode-Plätze einzigartig vorbelegt sind.

4 Inbetriebnahme / Batteriewechsel

Wenn das Gerät länger als 5 bis 10 Minuten nicht an einer Batterie angeschlossen ist oder wenn die angeschlossene Batterie fast vollständig entladen ist und eine neue angeschlossen wird, dann befindet sich der FCT10 im sogenannten Inbetriebnahme-Modus. Signalisiert wird dieses alle 4 Sekunden

durch einen kurzen Signalton. Hierbei sind alle „normalen“ Funktionen deaktiviert. Um diese zu aktivieren, muss nun der für das Gerät gültige Inbetriebnahmecode (IB-Code - im Auslieferungszustand oder nach dem Werksreset stets: „12345678“) eingegeben werden:

1. Die Batterie anschließen → alle 4 Sekunden ertönt ein kurzer Signalton.
2. Den gültigen (8-stelligen) IB-Code mit den Zifferntasten eingeben → jeder Zifferntastendruck wird durch einen kurzen Signalton quittiert.
3. Die „Schlüssel“-Taste drücken → bei einer gültigen Eingabe ertönt ein langer Signalton und das Gerät befindet sich dann im Normalbetrieb.

Hinweis:

Eine ungültige Eingabe wird durch drei kurze Signaltöne signalisiert, dann muss der IB-Code neu eingegeben werden. Nach vier ungültigen Eingaben deaktiviert sich das Gerät für 10 Minuten komplett. Erst danach kann wieder von neuem begonnen werden (alle 4 Sekunden ertönt ein kurzer Signalton).

5 Normalbetrieb

Im Normalbetrieb sind alle „normalen“ Funktionen des Gerätes aktiviert, wobei zwischen den Programmierfunktionen und den Betriebsfunktionen unterschieden wird.

5.1 Programmierfunktionen

Hiermit sind die Funktionen gemeint, mit denen die Betriebsfunktionen voreingestellt (programmiert) werden können. Die Programmierfunktionen unterscheiden sich von den Betriebsfunktionen im wesentlichen dadurch, dass **vor** der eigentlichen Zifferneingabe die „Schlüssel“-Taste gedrückt wird. Dabei wird vorausgesetzt, dass die eventuellen Zeiten aus den Betriebsfunktionen abgelaufen sind, dieses wird immer durch einen langen Signalton signalisiert. Bei einem Zweifel darüber ist **vor** einer Eingabe mehr als 20 Sekunden ohne jegliche Tastenbetätigung zu warten.

Hinweis:

Jeder erlaubte Tastendruck wird durch einen kurzen Signalton quittiert; somit kann kontrolliert werden, ob die Taste tatsächlich gedrückt wurde. Weiterhin darf zwischen zwei aufeinander folgenden Tastendrücken nur eine Zeit von maximal 15 Sekunden verstreichen; ansonsten ertönt ein langer Signalton und es kann/muss von neuem angefangen werden. Auf diese Art und Weise (einfach auf einen langen Signalton warten) kann auch eine versehentlich falsch angefangene Aktion abgebrochen und von neuem begonnen werden.

Eine ungültige oder falsche Eingabe wird immer durch drei kurze Signaltöne signalisiert - danach deaktiviert sich das Gerät für 10 Sekunden komplett und es muss auf einen langen Signalton gewartet werden, bevor die Aktion von neuem begonnen werden kann.

5.1.1 Ändern des IB-Codes bzw. Eingabe eines persönlichen IB-Codes

Nach der ersten Inbetriebnahme oder nach dem Werksreset sollte **unbedingt** die werksseitige Voreinstellung des IB-Codes mit „12345678“ auf einen persönlichen 8-stelligen IB-Code geändert werden. Diesen geänderten IB-Code muss man sich **unbedingt** merken, da bei einem Verlust dieses Codes das Gerät nur im Werk durch einen sogenannten Werksreset wieder funktionsfähig gemacht werden kann!

1. Die „Schlüssel“-Taste drücken.
2. Den aktuellen (8-stelligen) IB-Code mit den Zifferntasten eingeben.
3. Die „Schlüssel“-Taste drücken → bei einer gültigen Eingabe ertönt ein langer Signalton.
4. Den neuen (8-stelligen) IB-Code mit den Zifferntasten eingeben.
5. Die „Schlüssel“-Taste drücken → bei einer gültigen Eingabe ertönt ein langer Signalton.
6. Neuen IB-Code (8-stellig) erneut mit Zifferntasten eingeben.

7. Die „Schlüssel“-Taste drücken → bei einer gültigen Eingabe ertönt ein langer Signalton und der neue IB-Code ist ab sofort gültig.
8. Den neuen IB-Code können Sie hier notieren » _____ «.

Hinweis:

Die Zugangscodes und die Funkcodes bleiben auch nach einer Änderung des IB-Codes erhalten!

5.1.2 Eingabe oder Ändern von den Zugangscodes

Im Auslieferungszustand oder nach dem Werksreset sind alle zehn Speicherplätze (nummeriert von 0 bis 9) für die Zugangscodes leer bzw. gelöscht, so dass dann auf diesen Speicherplatz kein einstellbarer Code passt. Die Zugangscodes können wie folgt eingegeben oder geändert werden:

1. Die „Schlüssel“-Taste drücken.
2. Den gültigen (8-stelligen) IB-Code mit den Zifferntasten eingeben.
3. Die „Schlüssel“-Taste drücken → bei einer gültigen Eingabe ertönt ein langer Signalton.
4. Die (1-stellige) Speicherplatz-Nr. mit einer Zifferntaste eingeben.
5. Die „Schlüssel“-Taste drücken → bei einer gültigen Eingabe ertönt ein langer Signalton.
6. Den gewünschten (2...6-stelligen) Zugangscode mit den Zifferntasten eingeben.
7. Die „Schlüssel“-Taste drücken → bei einer gültigen Eingabe ertönt ein langer Signalton und der eingegebene oder geänderte Zugangscode ist ab sofort gültig.

Hinweis:

Ein Funkcode, der einer Speicherplatz-Nr. zugeordnet ist, bleibt auch nach einer Änderung des zugehörigen Zugangscodes erhalten!

5.1.3 Löschen von den Zugangscodes

Jeder der zehn Speicherplätze für die Zugangscodes (nummeriert von 0 bis 9) kann gelöscht werden, so dass auf diesen Speicherplatz kein einstellbarer Code passt.

1. Die „Schlüssel“-Taste drücken.
2. Den gültigen (8-stelligen) IB-Code mit den Zifferntasten eingeben.
3. Die „Schlüssel“-Taste drücken → bei einer gültigen Eingabe ertönt ein langer Signalton.
4. Die (1-stellige) Speicherplatz-Nr. mit einer Zifferntaste eingeben.
5. Die „Schlüssel“-Taste drücken → bei einer gültigen Eingabe ertönt ein langer Signalton.
6. Die „Schlüssel“-Taste erneut drücken → ein langer Signalton ertönt und der Zugangscod der betreffenden Speicherplatz-Nr. ist gelöscht.

Hinweis:

Ein Funkcode, der einer Speicherplatz-Nr. zugeordnet ist, bleibt auch nach einer Löschung des zugehörigen Zugangscodes erhalten!

5.2 Betriebsfunktionen

Die Betriebsfunktionen sind die Funktionen, die **nach** der Inbetriebnahme und der Eingabe von den Zugangscodes den eigentlichen Betrieb des Gerätes darstellen.

Hinweise für die Eingabe von den Zugangscodes bei den Betriebsfunktionen:

Vor der Eingabe eines gültigen oder passenden Zugangscodes können beliebig viele Zifferntasten gedrückt werden, um bei der Eingabe in Begleitung auszuschließen, dass sich diese den Zugangscod merken kann. Nur die **letzten sechs** Zifferntastendrücke vor dem Drücken der "Schlüssel"-Taste werden für den Vergleich mit den gespeicherten Zugangscodes benutzt.

Jeder erlaubte Tastendruck wird durch einen kurzen Signalton quittiert; somit kann kontrolliert werden, ob die Taste tatsächlich gedrückt wurde. Weiterhin darf zwischen zwei aufeinanderfolgenden Tastendrücken nur eine Zeit von maximal 15 Sekunden verstreichen; ansonsten ertönt ein langer Signalton und es kann/muss von neuem angefangen werden. Auf diese Art und Weise (einfach auf einen langen Signalton warten) kann auch eine versehentlich falsch angefangene Aktion abgebrochen und von neuem begonnen werden.

Eine ungültige oder falsche Eingabe wird immer durch drei kurze Signaltöne signalisiert - danach deaktiviert sich das Gerät für 10 Sekunden komplett und es muss auf einen langen Signalton gewartet werden, bevor die Aktion von neuem begonnen werden kann.

5.2.1 Senden nach der Eingabe eines Zugangscodes

1. Den gültigen Zugangscode mit den Zifferntasten eingeben.
2. Die „Schlüssel“-Taste drücken → bei einer gültigen Eingabe ertönt ein langer Signalton und der zugehöriger Funkcode wird gesendet (dabei ertönen schnelle Signaltöne).

Hinweis:

Solange die „Schlüssel“-Taste gedrückt bleibt, wird der Funkcode gesendet, jedoch maximal 15 Sekunden.

Nach dem ersten Senden wird eine Zeit von 20 Sekunden gestartet, in der derselbe Funkcode mit jeder Taste, ausser mit der „Klingel/Licht“-Taste, wiederholt gesendet werden kann (dabei ertönen schnelle Signaltöne). Das Ende dieser Zeit wird durch einen langen Signalton signalisiert.

Mit der „Klingel/Licht“-Taste kann die Zeit von 20 Sekunden vorzeitig abgebrochen werden (dabei ertönt ein langer Signalton). Dadurch ist es möglich, ohne die 20 Sekunden abwarten zu müssen, einen anderen Zugangscode einzugeben und damit einen weiteren Funkcode zu senden, um damit z.B. ein anderes Tor zu öffnen oder zu schließen.

5.2.2 Lernen nach der Eingabe eines Zugangscodes

Achtung!

Während des Lernvorganges kann bei der Betätigung des Vererbungssenders eine Torfahrt ausgelöst werden, wenn sich ein darauf programmierter Empfänger in der Nähe befindet!

1. Den gültigen Zugangscode mit den Zifferntasten eingeben.
2. Den Vererbungssender nahe (bei 390 MHz: neben die Zifferntaste „3“) an den FCT10 halten und die gewünschte Taste, deren Funkcode gelernt werden soll, drücken und gedrückt halten! (siehe Bild 2)
3. Die „Schlüssel“-Taste drücken und gedrückt halten → bei einer gültigen Eingabe ertönt ein langer Signalton.
4. Wenn das empfangene Signal vom Vererbungssender stark genug ist, beginnt nach ca. 0,5 Sekunden die Ausgabe von kurzen Signaltönen für ca. 4 Sekunden als Zeichen dafür, dass das Signal gelernt werden kann.
5. Die Tasten bis zum Ende dieser 4 Sekunden gedrückt halten → nach der erfolgreichen Eingabe des Zugangscodes, ertönt ein langer Signalton.
6. Die Tasten vom Vererbungssender und vom FCT10 loslassen.
7. Einen Funktionstest durchführen; bei Misserfolg ist die Aktion zu wiederholen.

Hinweis:

Wenn vor dem Ende der oben angeführten 4 Sekunden die "Schlüssel"-Taste losgelassen wird, wird der Lernvorgang abgebrochen, dieses wird durch drei kurze Signaltöne signalisiert. Der bestehende Funkcode bleibt dann erhalten.

5.2.3 Neucodierung eines Funkcode-Platzes mit Zugangscode bzw. diesen Funkcode-Platz auf die Werkscodierung rücksetzen

1. Den gültigen Zugangscode mit den Zifferntasten eingeben.
2. Die „Schlüssel“-Taste drücken und gedrückt halten → bei einer gültigen Eingabe ertönt ein langer Signalton
3. **Sofort danach** ist die „Klingel/Licht“-Taste zusätzlich zu drücken und gedrückt zu halten → Es beginnt die Ausgabe von kurzen Signaltönen für ca. 4 Sekunden als Zeichen dafür, dass neucodiert oder auf die Werkscodierung rückgesetzt werden kann.
 - Wird **eine** der beiden Tasten **vor dem Ende** dieser 4 Sekunden losgelassen, wird der bestehende Funkcode durch einen neuen einzigartigen Funkcode überschrieben → nach der erfolgreichen Neucodierung ertönt ein langer Signalton.
 - Werden die **beiden** Tasten **bis zum Ende** der 4 Sekunden gedrückt gehalten, wird der bestehende Funkcode auf die Werkscodierung rückgesetzt → nach einer erfolgreichen Rücksetzung auf den Werkscode ertönt ein langer Signalton.
4. Die Tasten loslassen

Hinweis:

Werden die **beiden** Tasten **vor dem Ende** der oben angeführten 4 Sekunden losgelassen, wird der Neucodier- bzw. der Rücksetzvorgang abgebrochen; dabei ertönen drei kurze Signaltöne. Der bestehende Funkcode bleibt dann erhalten.

5.3 Direktfunktion der „Klingel/Licht“-Taste

Die „Klingel/Licht“-Taste hat im Normalbetrieb einen Sonderstatus - mit ihr kann **direkt, d.h. ohne Eingabe von Zugangscodes**, wie mit einem Handsender gesendet und gelernt werden. Weiterhin kann ihr Funkcode neucodiert als auch auf die Werkscodierung rückgesetzt werden.

Diese Direktfunktion ist innerhalb der Betriebsfunktionen fast immer aktiv, d.h. **auch während einer Zugangscodierung**, wenn gerade keine andere Taste gedrückt oder auf einem anderen Funkcode-Platz gesendet, gelernt, neu- oder werkscodiert wird.

Eine **Ausnahme** ist die **Zeit von 20 Sekunden**, in denen **derselbe Funkcode ohne eine neue Zugangscodierung** wiederholt gesendet werden kann, da hierbei die „Klingel/Licht“-Taste für den vorzeitigen Abbruch dieser Zeit benötigt wird. Während dieser 20 Sekunden ist also die Direktfunktion der „Klingel/Licht“-Taste deaktiviert.

5.3.1 Senden mit der „Klingel/Licht“-Taste

1. Die „Klingel/Licht“-Taste drücken → ein langer Signalton ertönt und der zugehörige Funkcode wird gesendet (dabei ertönen schnelle Signaltöne).

Hinweis:

Solange die „Klingel/Licht“-Taste gedrückt bleibt, wird der Funkcode gesendet, maximal jedoch 15 Sekunden.

5.3.2 Lernen mit der „Klingel/Licht“-Taste

Achtung!

Während des Lernvorganges kann bei der Betätigung des Vererbungs-senders eine Torfahrt ausgelöst werden, wenn sich ein darauf programmierter Empfänger in der Nähe befindet!

1. Den Vererbungssender nahe (bei 390 MHz: neben die Zifferntaste „3“) an den FCT10 halten und die gewünschte Taste, deren Funkcode gelernt werden soll, drücken und gedrückt halten! (siehe Bild 2)
2. Die „Klingel/Licht“-Taste drücken und gedrückt halten → es ertönt ein langer Signalton.
3. Wenn das empfangene Signal vom Vererbungssender stark genug ist, beginnt nach ca. 0,5 Sekunden die Ausgabe von kurzen Signaltönen für ca. 4 Sekunden als Zeichen dafür, dass das Signal gelernt werden kann.
4. Die Tasten sind bis zum Ende der 4 Sekunden gedrückt zu halten → nach einem erfolgreichen Lernvorgang ertönt ein langer Signalton.
5. Die Tasten von dem Vererbungssender und vom FCT10 loslassen
6. Einen Funktionstest durchführen; bei Misserfolg ist die Aktion zu wiederholen.

Hinweis:

Wenn vor dem Ende der oben angeführten 4 Sekunden die „Klingel/Licht“-Taste losgelassen wird, wird der Lernvorgang abgebrochen; dieses wird durch drei kurze Signaltöne signalisiert. Der bestehende Funkcode bleibt dann erhalten.

5.3.3 Neucodierung des Funkcode-Platzes der „Klingel/Licht“-Taste bzw. diesen Funkcode-Platz auf die Werkscodierung rücksetzen

1. Die „Klingel/Licht“-Taste drücken und gedrückt halten → ein langer Signalton ertönt
2. **Sofort danach** ist die „Schlüssel“-Taste zusätzlich zu drücken und gedrückt zu halten → es beginnt die Ausgabe von kurzen Signaltönen für ca. 4 Sekunden als Zeichen dafür, dass neucodiert oder auf die Werkscodierung rückgesetzt werden kann.
 - Wird **eine** der beiden Tasten **vor dem Ende** dieser 4 Sekunden losgelassen, wird der bestehende Funkcode durch einen neuen

einzigartigen Funkcode überschreiben → nach der erfolgreichen Neucodierung erfolgt ein langer Signalton.

- Werden die **beiden** Tasten **bis zum Ende** der 4 Sekunden gedrückt gehalten, wird der bestehende Funkcode auf Werks-codierung rückgesetzt → nach der erfolgreichen Rücksetzung auf die Werkseinstellung erfolgt ein langer Signalton.

3. Die Tasten loslassen.

Hinweis:

Werden die **beiden** Tasten **vor dem Ende** der oben angeführten 4 Sekunden losgelassen, wird der Neucodier- bzw. der Rücksetzvorgang abgebrochen und drei kurze Signaltöne ertönen. Der bestehende Funkcode bleibt dann erhalten.

FRANÇAIS

Fig. 1.1 Montage mural du boîtier de la pile

Fig. 1.2 Montage du clavier de codage FCT 10

- 1 Généralités**
- 2 Montage**
- 3 Termes importants**
- 4 Mise en service / Remplacement de la pile**
- 5 Service normal**
 - 5.1 Fonctions de programmation**
 - 5.1.1 Modification du code IB ou entrée d'un code IB personnel**
 - 5.1.2 Entrée ou modification des codes d'accès**
 - 5.1.3 Effacement des codes d'accès**
 - 5.2 Fonctions de service**
 - 5.2.1 Emission après l'entrée d'un code d'accès**
 - 5.2.2 Apprentissage après l'entrée d'un code d'accès**
 - 5.2.3 Nouveau codage d'un emplacement de code avec code d'accès ou remise à l'état initial d'usine de cet emplacement de code**
 - 5.3 Fonction directe de la touche « sonnerie/lumière »**
 - 5.3.1 Emettre avec la touche « sonnerie/lumière »**
 - 5.3.2 Apprendre avec la touche « sonnerie/lumière »**
 - 5.3.3 Nouveau codage d'un emplacement de code de la touche « sonnerie/lumière » ou remise à l'état initial d'usine de cet emplacement de code**

Fig. 2 Clavier de codage FCT 10 comme émetteur d'apprentissage

1 Généralités

Le clavier de codage FCT 10 est une combinaison d'émetteur portable et de clavier à code et, sauf les récepteurs en général déjà existants, il peut être utilisé sans appareils supplémentaires.

Important:

Avant de monter le FCT 10, veuillez contrôler à l'endroit où vous voulez monter ce dernier que le signal radio peut être reçu par les récepteurs.

Le FCT10 est alimenté en courant par une pile bloc 9 V d'usage commercial; les entrées et les modifications effectuées avec succès sont mémorisées et protégées contre les pannes de secteur. Dix codes d'accès librement programmables, avec 2 à 6 chiffres, permettent de déclencher autant de fonctions par radio, ce qui veut dire qu'il est possible de commander à distance par impulsion jusqu'à dix motorisations avec un seul FCT 10.

Par ailleurs, une fonction directe, qui n'est pas protégée par un code d'accès, permet, elle aussi à distance, de déclencher une sonnerie p. ex. ou encore d'allumer la lumière d'une cour (avec un récepteur approprié).

2 Montage

(voir figure 1)

3 Termes importants

Code de mise en service (code IB)

Un code à 8 chiffres qui est nécessaire pour protéger l'appareil contre une programmation non autorisée (→ protection antivol). Les codes d'accès ne peuvent être entrés, modifiés ou effacés qu'au moyen de ce code à 8 chiffres.

L'entrée de ce code est également nécessaire après le branchement de la pile (p. ex. lors de la mise en service) ou lors du remplacement éventuel de la pile pour activer les fonctions de l'appareil (→ protection antivol). L'appareil est livré avec le code « 12345678 ». IL est recommandé à l'utilisateur de remplacer ce code par son code personnel IB afin qu'aucune autre personne ne puisse avoir accès à la programmation et par conséquent au fonctionnement de l'ap-

pareil. En cas de perte du numéro IB, l'appareil peut seulement être remis en fonction par l'usine qui effectue alors une remise à l'état initial. L'appareil est alors de nouveau à l'état tel qu'il a été livré.

Codes d'accès

Codes avec 2 à 6 chiffres librement sélectionnables permettant l'accès aux 10 places de codes (numérotées de 0 à 9), un code d'accès étant toujours affecté à un emplacement de code déterminé. A l'état de livraison ou après une remise à l'état initial par l'usine, les emplacements de mémorisation pour les codes d'accès tous soit vides soit effacés si bien qu'aucun code entrable ne convient plus pour cet emplacement

Emplacement de code

Un emplacement pour un code qui peut être émis, appris, recodé et remis au codage initial d'usine comme avec les émetteurs portables. En plus des dix emplacements de code (numérotés de 0 à 9) accessibles par les codes d'accès, il y a un autre emplacement de code (sans code d'accès) directement accessible si bien que l'appareil dispose au total de onze emplacements de code .

Code

Le code de sécurité 1 billion unique qui occupe tous les emplacements de code à l'état de livraison ou après une remise au codage initial d'usine.

4 Mise en service / remplacement des piles

Lorsque l'appareil n'est pas connecté à une pile pendant plus de 5 à 10 minutes ou lorsque la pile connectée presque entièrement déchargée est remplacée par une nouvelle, le FCT 10 est en mode dit mode de mise en service. Ceci est signalisé toutes les 4 secondes par un bip sonore bref. Toutes les fonctions « normales » sont alors désactivées. Pour réactiver ces fonctions, il faut donc entrer le code de mise en service valable pour l'appareil (code IB - à l'état de livraison ou après la remise à l'état initial d'usine, toujours « 12345678 »:

1. Connecter la pile → un bip sonore bref retentit toutes les 4 secondes.
2. Entrer le code IB valable à 8 chiffres au moyen des touches de chiffres → chaque manipulation d'une touche de chiffre est validée par un bip sonore bref.
3. Appuyer sur la touche « clé » → lorsque l'entrée est correcte, un bip sonore prolongé retentit pour signaler que l'appareil est en service normal.

Important:

Une entrée incorrecte est signalisée par trois bips sonores brefs. Dans ce cas, il faut entrer le code IB une nouvelle fois. Après quatre entrées incorrectes, l'appareil se désactive complètement pendant 10 minutes. Ce temps écoulé, l'opération peut recommencer (un bip sonore bref retentit toutes les 4 secondes).

5 Service normal

Lorsque l'appareil est en service normal, toutes les fonctions de l'appareil sont activées. Il y a cependant lieu de différencier entre les fonctions de programmation et les fonctions de service.

5.1 Fonctions de programmation

Il s'agit des fonctions permettant de programmer les fonctions de service. Les fonctions de programmation se distinguent pour l'essentiel des fonctions de service par le fait qu'il faut appuyer sur la touche « clé » **avant** d'effectuer vraiment l'entrée des chiffres, ceci en supposant que les temps éventuels des fonctions de service sont écoulés, ce qui est toujours signalisé par un bip sonore prolongé. En cas de doute, attendre plus de 20 secondes sans aucune manipulation quelconque d'une touche **avant** d'effectuer une entrée.

Important:

Toute manipulation autorisée d'une touche est validée par un bip sonore bref afin qu'on puisse s'assurer que la touche a vraiment bien été manipulée. D'autre part, il ne doit pas s'écouler plus de 15 secondes au maxi-

mun entre deux manipulations de touche successives ; dans le cas contraire, un bip sonore prolongé retentit et l'opération peut et doit être répétée. De cette manière (attendre que soit émis un bip sonore prolongé), il est également possible d'interrompre une action déclenchée incorrectement par mégarde et de la recommencer.

Une entrée incorrecte ou non valable est toujours signalisée par trois bips sonores brefs. L'appareil se désactive ensuite complètement pendant 10 secondes et il faut attendre qu'un bip sonore prolongé retentisse avant que l'action ne puisse être déclenchée de nouveau.

5.1.1 Modification du code IB ou entrée d'un code IB personnel

Après la première mise en service ou après la remise à l'état initial par l'usine, le préréglage du code IB effectué par l'usine, à savoir « 12345678 » doit **obligatoirement** être remplacé par un code IB personnel de 8 chiffres. Il est **absolument** nécessaire de remarquer ce code IB modifié. En cas de perte de ce code, l'appareil ne peut en effet être remis en fonction que par l'usine qui devra effectuer une remise à l'état initial!

1. Appuyer sur la touche « clé ».
2. Entrer le code IB actuel (8 chiffres) au moyen des touches de chiffres.
3. Appuyer sur la touche « clé » → un bip sonore prolongé retentit lorsque l'entrée est correcte.
4. Entrer le nouveau code IB (8 chiffres) au moyen des touches de chiffres.
5. Appuyer sur la touche « clé » → un bip sonore prolongé retentit lorsque l'entrée est correcte.
6. Entrer le nouveau code IB (8 chiffres) une nouvelle fois au moyen des touches de chiffres.
7. Appuyer sur la touche « clé » → un bip sonore prolongé retentit lorsque l'entrée est correcte et le nouveau code IB est valable dès aussitôt.
8. Vous pouvez noter le nouveau code ici » _____ «.

Important:

Les codes d'accès et les codes restent valables même après modification du code IB!

5.1.2 Entrée ou modification des codes d'accès

A l'état de livraison ou après une remise à l'état initial par l'usine, les dix emplacements de mémorisation (numérotés de 0 à 9) pour les codes d'accès sont tous soit vides soit effacés si bien qu'aucun code entrable ne convient plus pour cet emplacement. Les codes d'accès peuvent être entrés ou modifiés de la manière suivante:

1. Appuyer sur la touche « clé ».
2. Entrer le code IB valable (8 chiffres) au moyen des touches de chiffres.
3. Appuyer sur la touche « clé » → un bip sonore prolongé retentit lorsque l'entrée est correcte.
4. Entrer le n° d'emplacement de mémoire (1 chiffre) au moyen des touches de chiffres.
5. Appuyer sur la touche « clé » → un bip sonore prolongé retentit lorsque l'entrée est correcte.
6. Entrer le code d'accès désiré (2 à 6 chiffres) au moyen des touches de chiffres.
7. Appuyer sur la touche « clé » → un bip sonore prolongé retentit lorsque l'entrée est correcte et le code d'accès entré ou modifié est valable dès aussitôt.

Important:

Un code auquel est attribué un n° d'emplacement de mémoire reste valable même après modification du code d'accès correspondant!

5.1.3 Effacement des codes d'accès

Chacun des dix emplacements de mémorisation pour les codes d'accès (numérotés de 0 à 9) peut être effacé si bien qu'aucun code entrable ne convient plus pour cet emplacement.

1. Appuyer sur la touche « clé ».
2. Entrer le code IB valable (8 chiffres) au moyen des touches de chiffres.
3. Appuyer sur la touche « clé » → un bip sonore prolongé retentit lorsque l'entrée est correcte.
4. Entrer le n° d'emplacement de mémoire (1 chiffre) au moyen des touches de chiffres.
5. Appuyer sur la touche « clé » → un bip sonore prolongé retentit lorsque l'entrée est correcte.
6. Appuyer encore une fois sur la touche « clé » → un bip sonore prolongé retentit et le code d'accès du n° d'emplacement de mémoire correspondant est effacé.

Important:

Un code auquel est attribué un n° d'emplacement de mémoire reste valable même après effacement du code d'accès correspondant!

5.2 Fonctions de service

Les fonctions de service sont les fonctions qui assurent le service de l'appareil à proprement dit **après** la mise en service et l'entrée des codes d'accès.

Remarques importantes pour l'entrée des codes d'accès pour les fonctions de service:

Avant d'entrer un code d'accès valable ou convenable, on peut appuyer sur un nombre quelconque de touches de chiffres pour exclure, lors de l'entrée accompagnée, que celle-ci puisse noter le code d'accès. Seuls les **six dernières** manipulations des touches de chiffres effectuées avant la manipulation de la touche « clé » sont prises en compte pour la compa-

raison avec les codes d'accès mémorisés.

Toute manipulation autorisée d'une touche est validée par un bip sonore bref afin qu'on puisse s'assurer que la touche a vraiment bien été manipulée. D'autre part, il ne doit pas s'écouler plus de 15 secondes au maximum entre deux manipulations de touche successives ; dans le cas contraire, un bip sonore prolongé retentit et l'opération peut et doit être répétée. De cette manière (attendre que soit émis un bip sonore prolongé), il est également possible d'interrompre une action déclenchée incorrectement par mégarde et de la recommencer.

Une entrée incorrecte ou non valable est toujours signalisée par trois courtes tonalités. L'appareil se désactive ensuite complètement pendant 10 secondes et il faut attendre qu'un bip sonore prolongé retentisse avant que l'action ne puisse être déclenchée de nouveau.

5.2.1 Emission après l'entrée d'un code d'accès

1. Entrer le code d'accès valable au moyen des touches de chiffres.
2. Appuyer sur la touche « clé » → un bip sonore prolongé retentit lorsque l'entrée est correcte et le code correspondant est émis (des bips sonores rapides retentissent).

Important:

Le code est émis tant que la touche « clé » est enfoncée, au maximum toutefois 15 secondes.

Après la première émission commence à courir un laps de temps de 20 secondes pendant lequel le même code peut être envoyé à plusieurs reprises au moyen d'une touche quelconque, à l'exception de la touche « sonnerie/lumière » (des bips sonores rapides retentissent). La fin de ce laps de temps est signalisé par un bip sonore prolongé.

La touche « sonnerie/lumière » permet d'interrompre prématurément le laps de temps de 20 secondes (un bip sonore prolongé est alors émis). Il est ainsi possible d'entrer un autre code d'accès sans devoir attendre que les 20 secondes soient écoulées et donc d'émettre un autre code pour ouvrir ou fermer ainsi une autre porte.

5.2.2 Apprentissage après l'entrée d'un code d'accès

Attention!

Pendant le processus d'apprentissage, l'ouverture d'une porte peut être déclenchée suite à la manipulation de l'émetteur héréditaire lorsqu'un récepteur programmé à cet effet se trouve à proximité!

1. Entrer le code d'accès valable au moyen des touches de chiffres.
2. Tenir l'émetteur héréditaire auprès du FCT10 (pour 390 MHz: auprès de la touche de chiffre « 3 », appuyer sur la touche désirée dont le code doit être appris et maintenir cette touche enfoncée (voir figure 2).
3. Appuyer sur la touche « clé » et la maintenir enfoncée → un bip sonore prolongé retentit lorsque l'entrée est correcte.
4. Lorsque le signal reçu par l'émetteur héréditaire est suffisamment fort, l'émission de bips sonores brefs se déclenche au bout de 0,5 seconde pour un laps de temps d'environ 4 secondes pour indiquer que le signal peut être appris.
5. Maintenir les touches enfoncées jusqu'à ce que les 4 secondes soient écoulées → lorsque le code d'accès a été entré avec succès, un bip sonore prolongé retentit.
6. Lâcher les touches de l'émetteur héréditaire et du FCT10.
7. Effectuer un test de fonctionnement; en cas d'échec, répéter l'opération.

Important:

Si vous lâchez la touche « clé » avant que les 4 secondes mentionnées ci-dessus ne soient écoulées, le processus d'apprentissage est interrompu, ce qui est signalisé par trois bips sonores brefs. Le code fonction existant est maintenu.

5.2.3 Nouveau codage d'un emplacement de code avec code d'accès ou remise au codage initial d'usine de cet emplacement de code

1. Entrer le code d'accès valable au moyen des touches de chiffres.
2. Appuyer sur la touche « clé » et la maintenir enfoncée → un bip sonore prolongé retentit lorsque l'entrée est correcte.
3. Appuyer en plus sur la touche « sonnerie/lumière » **immédiatement après** et la maintenir enfoncée → l'émission de bips sonores brefs se déclenche environ 4 secondes pour indiquer que le nouveau codage ou que la remise au codage initial d'usine peut être effectué.
 - Lorsque vous lâchez **une** des deux touches **avant que** ces 4 secondes ne **soient écoulées**, le code existant est recouvert par un nouveau code unique → un bip sonore prolongé retentit lorsque le nouveau codage a été effectué avec succès.
 - Lorsque les **deux** touches sont maintenues enfoncées **jusqu'à ce que** les 4 secondes **soient écoulées**, le code existant est remis à l'état initial d'usine → un bip sonore prolongé retentit lorsque la remise au code initial d'usine a été effectuée avec succès.
4. Lâcher les touches.

Important:

Si vous lâchez les **deux** touches **avant que** les 4 secondes mentionnées ci-dessus ne **soient écoulées**, le nouveau codage ou la remise à l'état initial sont interrompus, ce qui est signalisé par trois bips sonores brefs. Le code fonction existant est maintenu.

5.3 Fonction directe de la touche « sonnerie/lumière »

La touche « sonnerie/lumière » a un statut spécial en service normal : à l'aide de cette touche, il est possible d'émettre et **d'apprendre directement, c'est-à-dire sans entrer des codes d'accès spéciaux**, comme avec un émetteur portable.

Cette fonction est presque toujours active à l'intérieur des fonctions de service, donc **également pendant l'entrée d'un code d'accès**, à condition qu'aucune autre touche ne soit manipulée ou qu'il ne soit émis, appris ou encore effectué de nouveau codage ou de remise à l'état initial sur un autre emplacement de code.

Une **exception** est le **laps de temps de 20 secondes** pendant lequel le **même code ou une nouvelle entrée de code d'accès** peuvent être émis à plusieurs reprises, la touche « sonnerie/lumière » étant alors nécessaire pour l'interruption prématurée de ce laps de temps. Pendant ces 20 secondes, la fonction directe de la touche « sonnerie/lumière » est donc désactivée.

5.3.1 Emettre avec la touche « sonnerie/lumière »

1. Appuyer sur la touche « sonnerie/lumière » → un bip sonore prolongé retentit et le code correspondant est émis (des bips sonores rapides retentissent).

Important:

Le code est émis tant que la touche « sonnerie/lumière » reste enfoncée, toutefois 15 secondes au maximum.

5.3.2 Apprendre avec la touche « sonnerie/lumière »

Attention!

Pendant le processus d'apprentissage, l'ouverture d'une porte peut être déclenchée suite à la manipulation de l'émetteur héréditaire lorsqu'un récepteur programmé à cet effet se trouve à proximité!

1. Tenir l'émetteur héréditaire auprès du FCT10 (pour 390 MHz: auprès de la touche de chiffre «3»), appuyer sur la touche désirée dont le code radio doit être appris et maintenir cette touche enfoncée (voir figure 2).
2. Appuyer sur la touche « sonnerie/lumière » et la maintenir enfoncée → un bip sonore prolongé retentit.
3. Lorsque le signal reçu par l'émetteur héréditaire est suffisamment fort, l'émission de bips sonores brefs se déclenche au bout de 0,5 seconde pour un laps de temps d'environ 4 secondes pour indiquer que le signal peut être appris.
4. Maintenir les touches enfoncées jusqu'à ce que les 4 secondes soient écoulées → lorsque le processus d'apprentissage a été effectué avec succès, un bip sonore prolongé retentit.
5. Lâcher les touches de l'émetteur héréditaire et du FCT10.
6. Effectuer un test de fonctionnement; en cas d'échec, répéter l'opération.

Important:

Si vous lâchez la touche « sonnerie/lumière » avant que les 4 secondes mentionnées ci-dessus ne soient écoulées, le processus d'apprentissage est interrompu, ce qui est signalisé par trois bips sonores brefs. Le code existant est maintenu.

**5.3.3 Nouveau codage d'un emplacement de code de la touche
« sonnerie/lumière » ou remise au codage initial d'usine de
cet emplacement de code**

1. Appuyer sur la touche « sonnerie/lumière » et la maintenir enfoncée → un bip sonore prolongé retentit lorsque l'entrée est correcte.
2. Appuyer en plus sur la touche « sonnerie/lumière » **immédiatement après** et la maintenir enfoncée → l'émission de bips sonores brefs se déclenche pour environ 4 secondes pour indiquer que le nouveau codage ou que la remise au codage initial d'usine peut être effectué.
 - Lorsque vous lâchez **une** des deux touches **avant que** ces 4 secondes ne **soient écoulées**, le code existant est recouvert

par un nouveau code unique en son genre → un bip sonore prolongé retentit lorsque le nouveau codage a été effectué avec succès.

- Lorsque les **deux** touches sont maintenues enfoncées **jusqu'à ce que** les 4 secondes **soient écoulées**, le code existant est remis à l'état initial d'usine → un bip sonore prolongé retentit lorsque la remise au code initial d'usine a été effectuée avec succès.

3. Lâcher les touches.

Important:

Si vous lâchez les **deux** touches **avant que** les 4 secondes mentionnées ci-dessus ne **soient écoulées**, le nouveau codage ou la remise à l'état initial sont interrompus, ce qui est signalisé par trois bips sonores brefs. Le code existant est maintenu.

ESPAÑOL

Figura 1.1 Montaje en la pared de la caja de la batería

Figura 1.2 Montaje del pulsador codificado FCT 10

- 1 Generalidades**
- 2 Montaje**
- 3 Conceptos importantes**
- 4 Puesta en servicio / Cambio de batería**
- 5 Funcionamiento normal**
- 5.1 Funciones de programación**
- 5.1.1 Modificar el código IB o introducir un código IB personal**
- 5.1.2 Introducir o modificar los códigos de acceso**
- 5.1.3 Borrar los códigos de acceso**
- 5.2 Funciones de servicio**
- 5.2.1 Emitir después de la introducción de un código de acceso**
- 5.2.2 Aprender después de la introducción de un código de acceso**
- 5.2.3 Codificar de nuevo una celda de código de radio con un código de acceso o reponer en esta celda la codificación de fábrica**
- 5.3 Función directa de la tecla "timbre/luz"**
- 5.3.1 Emitir con la tecla "timbre/luz"**
- 5.3.2 Aprender con la tecla "timbre/luz"**
- 5.3.3 Codificar de nuevo la celda de código de radio de la tecla "timbre/luz" o reponer en esta celda la codificación de fábrica**

Figura 2 Pulsador codificado FCT 10 como emisor de aprendizaje

1 Generalidades

El pulsador codificado FCT 10 es una combinación de un emisor manual y un pulsador codificado, y no necesita más aparatos auxiliares que los receptores, que en la mayoría de los casos ya existen.

Nota:

Antes de montar el FCT 10, compruebe en el lugar donde desea hacer el montaje si la señal de radio emitida puede ser captada por los receptores.

La alimentación de corriente del FCT 10 se realiza mediante una batería monobloc de 9V, de las habituales en el mercado; las introducciones y modificaciones realizadas con éxito quedan almacenadas en la memoria, a prueba de fallos de corriente. Mediante diez códigos de acceso de 2 hasta 6 dígitos de libre elección, se pueden activar por radio otras tantas funciones, es decir, con un FCT 10 se pueden controlar p. ej. hasta diez automatismos de puerta por impulso inalámbrico.

Además se dispone de una función directa, no asegurada mediante un código de acceso, con la cual se puede accionar, también por vía inalámbrica, (en combinación con los correspondientes receptores) p. ej. un timbre o una luz exterior.

2 Montaje

(véase Figura 1)

3 Conceptos importantes

Código de puesta en servicio (código IB)

Es un código numérico de 8 dígitos, necesario para proteger el aparato contra una programación no autorizada (→ protección contra robo). Los códigos de acceso sólo se pueden introducir, modificar o borrar con este código.

Además, también se necesita introducir este código después de conectar la batería (p. ej. en la puesta en servicio) o al cambiar la batería, para activar las funciones del aparato (→ protección contra robo). A la entrega del aparato se encuentra introducido el código "12345678". El usuario deberá sustituirlo por

su código IB personal, para que nadie más pueda acceder a la programación y, por lo tanto, a la función del aparato. Si se pierde el código IB personal, el aparato sólo podrá recuperar su funcionalidad mediante un llamado "reset de fábrica". Seguidamente, el aparato volverá a encontrarse en el estado de la entrega.

Códigos de acceso

Son códigos numéricos de 2 hasta 6 dígitos de libre elección, mediante los cuales se obtiene el acceso a las diez celdas de códigos de radio (numeradas de 0 a 9), de manera que un código de acceso siempre está asignado a una determinada celda de código de radio. En el estado de la entrega, o después del "reset de fábrica", las celdas de memoria para los códigos de acceso se encuentran vacías o borradas, de manera que no cabe en ellas ningún código introducible.

Celda de código de radio

Es una celda para un código de radio que, al igual que en los emisores manuales, puede ser emitido, aprendido, codificado de nuevo o repuesto a la codificación de fábrica. En el aparato existen en total once celdas de códigos de radio, ya que, además de las celdas de códigos de radio (numeradas de 0 a 9) a las que se puede acceder a través de los códigos de acceso, existe todavía otra celda de código de radio a la que se puede acceder directamente (sin código de acceso).

Código de radio

Es el código de seguridad único entre 1 billón de combinaciones, con el cual se encuentran preasignadas todas las celdas de código de radio en el estado de la entrega, o después del "reset de fábrica".

4 Puesta en servicio / Cambio de batería

Cuando el aparato permanece más de 5 a 10 minutos sin estar conectado a una batería, o cuando la batería conectada está casi totalmente descargada y

se conecta una nueva, entonces se encuentra el FCT 10 en el llamado modo de puesta en servicio. Este hecho se señala cada 4 segundos con una breve señal acústica. En este momento se encuentran desactivadas todas las funciones "normales". Para activarlas se deberá introducir ahora el código de puesta en servicio válido para el aparato (código IB - en el estado de entrega o después del "reset de fábrica" siempre: "12345678"):

1. Conectar la batería → cada 4 segundos suena una breve señal acústica.
2. Introducir el código IB válido (8 dígitos) con las teclas numéricas → cada pulsación de tecla es confirmada con una breve señal acústica.
3. Presionar la tecla "llave" → si la introducción es válida, suena una señal acústica prolongada y el aparato se encuentra entonces en funcionamiento normal.

Nota:

Si la introducción no es válida, suena una breve señal acústica y entonces se debe introducir de nuevo el código IB. Después de cuatro introducciones no válidas, se desactiva por completo el aparato durante 10 minutos. Sólo después de este intervalo se puede comenzar de nuevo (cada 4 segundos suena una breve señal acústica).

5 Funcionamiento normal

En el funcionamiento normal se encuentran activadas todas las funciones "normales" del aparato, diferenciándose entre funciones de programación y funciones de servicio.

5.1 Funciones de programación

Con este nombre se designan las funciones mediante las cuales se pueden preestablecer (programar) las funciones de servicio. Las funciones de programación se diferencian fundamentalmente de las funciones de servicio porque, **antes** de la introducción de las cifras, se presiona la tecla "llave". Con ello se presupone que ya han transcurrido los eventuales tiempos de las funciones

de servicio, lo cual siempre se señala mediante una señal acústica prolongada. En caso de duda, **antes** de realizar una introducción se deberá esperar más de 20 segundos sin accionar ninguna tecla.

Nota:

Cada pulsación de tecla permitida es confirmada con una breve señal acústica; de esta manera se puede controlar si realmente se ha pulsado la tecla. Además, entre dos pulsaciones de tecla consecutivas sólo deben transcurrir como máximo 15 segundos; de lo contrario suena una señal acústica prolongada y se puede/debe comenzar de nuevo. De este modo (esperar simplemente a que suene una señal prolongada) también se puede cancelar y comenzar de nuevo una acción iniciada erróneamente.

Una introducción no válida o errónea siempre se señala con tres breves señales acústicas – a continuación se desactiva por completo el aparato durante 10 segundos y se debe esperar a que suene una señal acústica prolongada, antes de poder iniciar de nuevo la acción.

5.1.1 Modificar el código IB o introducir un código IB personal

Después de la primera puesta en servicio, o después del "reset de fábrica", es **imprescindible** modificar el código IB preestablecido de fábrica a "12345678" cambiándolo por un código IB personal de 8 dígitos. Es **imprescindible** tomar nota del código modificado, ya que, en caso de perderlo, el aparato sólo podrá recuperar su funcionalidad en la fábrica, mediante un llamado "reset de fábrica"!

1. Pulsar la tecla "llave".
2. Introducir el código IB actual (8 dígitos) con las teclas numéricas.
3. Pulsar la tecla "llave" → si la introducción es válida, suena una señal acústica prolongada.
4. Introducir el nuevo código IB (8 dígitos) con las teclas numéricas.
5. Pulsar la tecla "llave" → si la introducción es válida, suena una señal

acústica prolongada.

6. Introducir nuevamente el nuevo código IB (8 dígitos) con las teclas numéricas.
7. Pulsar la tecla "llave" → si la introducción es válida, suena una señal acústica prolongada y el nuevo código IB es válido desde ese mismo momento.
8. El nuevo código IB lo puede anotar aquí » _____ «.

Nota:

Los códigos de acceso y los códigos de radio se conservan incluso después de haber modificado el código IB.

5.1.2 Introducir o modificar los códigos de acceso

En el estado de entrega, o después del "reset de fábrica", las diez celdas de memoria (numeradas de 0 a 9) para los códigos de acceso se encuentran vacías o borradas, de manera que no cabe en ellas ningún código introducible. Los códigos de acceso se pueden introducir o modificar de la siguiente manera:

1. Pulsar la tecla "llave".
2. Introducir el código IB válido (8 dígitos) con las teclas numéricas.
3. Pulsar la tecla "llave" → si la introducción es válida, suena una señal acústica prolongada.
4. Introducir con una tecla numérica el número de la celda de memoria (1 dígito).
5. Pulsar la tecla "llave" → si la introducción es válida, suena una señal acústica prolongada.
6. Introducir el código de acceso deseado (2...6 dígitos) con las teclas numéricas.
7. Pulsar la tecla "llave" → si la introducción es válida, suena una señal acústica prolongada y el código de acceso introducido, o modificado, es válido desde ese mismo momento.

Nota:

Un código de radio que está asignado a un número de celda de memoria, se conservará incluso después de modificar el correspondiente código de acceso.

5.1.3 Borrar los códigos de acceso

Cada una de las diez celdas de memoria para los códigos de acceso (numeradas de 0 a 9) se puede borrar, de manera que en esta celda de memoria no cabe ningún código introducible.

1. Pulsar la tecla "llave".
2. Introducir el código IB válido (8 dígitos) con las teclas numéricas.
3. Pulsar la tecla "llave" → si la introducción es válida, suena una señal acústica prolongada.
4. Introducir con una tecla numérica el número de la celda de memoria (1 dígito).
5. Pulsar la tecla "llave" → si la introducción es válida, suena una señal acústica prolongada.
6. Pulsar de nuevo la tecla "llave" → suena una señal acústica prolongada y el código de acceso del correspondiente número de celda de memoria ha quedado borrado.

Nota:

Un código de radio que está asignado a un número de celda de memoria, se conservará incluso después de borrar el correspondiente código de acceso.

5.2 Funciones de servicio

Las funciones de servicio son las funciones que, **después** de la puesta en servicio y la introducción de los códigos de acceso, representan el servicio real del aparato.

Notas para la introducción de los códigos de acceso en las funciones de servicio:

Cuando se realice la introducción estando acompañado, antes de introducir un código de acceso válido o adecuado, se pueden pulsar tantas teclas numéricas como se desee, para que la otra persona no pueda saber cual es el código de acceso. Para la comparación con el código de acceso almacenado en la memoria sólo se utilizarán las **seis últimas** pulsaciones de teclas numéricas realizadas antes de pulsar la tecla "llave".

Cada pulsación de tecla permitida es confirmada con una breve señal acústica; de esta manera se puede controlar si realmente se ha pulsado la tecla. Además, entre dos pulsaciones de tecla consecutivas sólo deben transcurrir como máximo 15 segundos; de lo contrario suena una señal acústica prolongada y se puede/debe comenzar de nuevo. De este modo (esperar simplemente a que suene una señal acústica prolongada) también se puede cancelar y comenzar de nuevo una acción iniciada erróneamente.

Una introducción no válida o errónea siempre se señala con tres breves señales acústicas – a continuación se desactiva por completo el aparato durante 10 segundos y se debe esperar a que suene una señal acústica prolongada, antes de poder iniciar de nuevo la acción.

5.2.1 Emitir después de la introducción de un código de acceso

1. Introducir el código de acceso con las teclas numéricas.
2. Pulsar la tecla "llave" → si la introducción es válida, suena una señal acústica prolongada y se emite el correspondiente código de radio (en ese momento suenan señales acústicas rápidas).

Nota:

El código de radio se estará emitiendo mientras se mantenga presionada la tecla "llave", pero como máximo durante 15 segundos.

Después de la primera emisión se inicia un periodo de 20 segundos, durante el cual se puede repetir la emisión del mismo código de radio con cualquier tecla, excepto la tecla "timbre/luz" (en ese momento suenan señales acústicas rápidas). El final de este periodo se señala con una señal acústica prolongada.

Mediante la tecla "timbre/luz" se puede cancelar prematuramente el periodo de 20 segundos (en ese momento suena una señal acústica prolongada). Gracias a ello es posible introducir otro código de acceso sin tener que esperar los 20 segundos y con ello emitir otro código de radio, para así abrir o cerrar p. ej. otra puerta.

5.2.2 Aprender después de la introducción de un código de acceso

¡Atención!

Si se acciona el emisor de herencia durante el proceso de aprendizaje, se puede activar un movimiento de puerta si en su cercanía se encuentra un receptor que esté programado para ello.

1. Introducir el código de acceso válido con las teclas numéricas.
2. Mantener el emisor de herencia cerca (a 390 MHz: junto a la tecla numérica „3“) del FCT10 y pulsar y mantener presionada la tecla deseada, cuyo código de radio debe ser aprendido (ver Figura 2).
3. Pulsar y mantener presionada la tecla "llave" → si la introducción es válida, suena una señal acústica prolongada.
4. Si la señal recibida del emisor de herencia es suficientemente intensa, al cabo de aproximadamente 0,5 segundo comienzan a sonar breves señales acústicas durante aprox. 4 segundos, que indican que la señal se puede aprender.
5. Mantener presionadas las teclas hasta el final de estos 4 segundos → después de haber introducido con éxito el código de acceso, suena una señal acústica prolongada.

6. Soltar las teclas del emisor de herencia y del FCT 10.
7. Realizar un test de funcionamiento; en caso de fracaso, se deberá repetir la acción.

Nota:

Si se suelta la tecla "llave" antes de finalizar los 4 segundos anteriormente citados, se interrumpe el proceso de aprendizaje, lo cual se señala sonando tres breves señales acústicas. En este caso se mantiene el código de radio existente.

5.2.3 Codificar de nuevo una celda de código de radio con un código de acceso o reponer en esta celda la codificación de fábrica

1. Introducir el código de acceso válido con las teclas numéricas.
2. Pulsar y mantener presionada la tecla "llave" → si la introducción es válida, suena una señal acústica prolongada.
3. **Inmediatamente después** se debe pulsar además la tecla "timbre/luz" y mantenerla presionada → comienzan a sonar breves señales acústicas durante aprox. 4 segundos, que indican que se puede codificar de nuevo o se puede reponer la codificación de fábrica.
 - Si **antes de finalizar** estos 4 segundos se suelta **una** de estas dos teclas, se sobrescribe el código de radio existente con un nuevo código de radio único → después de haber tenido éxito la recodificación, suena una señal acústica prolongada.
 - Si se mantienen presionadas **las dos** teclas **hasta finalizar** los 4 segundos, en lugar del código de radio existente se repone la codificación de fábrica → después de haber tenido éxito la reposición del código de fábrica, suena una señal acústica prolongada.
4. Soltar las teclas.

Nota:

Si **antes de finalizar** los 4 segundos anteriormente citados se sueltan **las dos** teclas, se interrumpe el proceso de recodificación o de reposición; en ese momento suenan tres breves señales acústicas. En este caso se mantiene el código de radio existente.

5.3 Función directa de la tecla "timbre/luz"

La tecla "timbre/luz" tiene en el funcionamiento normal un estado especial - con ella se puede emitir y aprender **directamente, es decir, sin introducir un código de acceso**, igual que con un emisor manual. Además su código de radio también se puede codificar de nuevo o se puede reponer la codificación de fábrica.

Esta función directa está casi siempre activa dentro de las funciones de servicio, es decir, **también durante la introducción de un código de acceso**, si en ese momento no está presionada ninguna otra tecla o en otra celda de código de radio no se está emitiendo, aprendiendo, recodificando o reponiendo el código de fábrica.

Una **excepción** la constituye el **periodo de 20 segundos**, durante el cual se puede repetir la **emisión del mismo código de radio sin introducir de nuevo un código de acceso**, ya que la tecla "timbre/luz" se necesita aquí para la cancelación prematura de este periodo. Durante estos 20 segundos está pues desactivada la función directa de la tecla "timbre/luz".

5.3.1 Emitir con la tecla "timbre/luz"

1. Presionar la tecla "timbre/luz" → suena una señal acústica prolongada y se emite el correspondiente código de radio (en ese momento suenan tres breves señales acústicas).

Nota:

El código de radio se está emitiendo mientras se mantiene presionada la tecla "timbre/luz", pero como máximo durante 15 segundos.

5.3.2 Aprender con la tecla "timbre/luz"

¡Atención!

Si se acciona el emisor de herencia durante el proceso de aprendizaje, se puede activar un movimiento de puerta si en su cercanía se encuentra un receptor que esté programado para ello.

1. Mantener el emisor de herencia cerca (a 390 MHz: junto a la tecla numérica "3") del FCT 10 y pulsar y mantener presionada la tecla deseada cuyo código de radio se quiere aprender (ver Figura 2).
2. Pulsar y mantener presionada la tecla "timbre/luz" → suena una señal acústica prolongada.
3. Si la señal recibida del emisor de herencia es suficientemente intensa, al cabo de aproximadamente 0,5 segundo comienzan a sonar breves señales acústicas durante aprox. 4 segundos, que indican que la señal se puede aprender.
4. Mantener presionadas las teclas hasta el final de estos 4 segundos → después de haberse realizado con éxito el proceso de aprendizaje, suena una señal acústica prolongada.
5. Soltar las teclas del emisor de herencia y del FCT 10.
6. Realizar un test de funcionamiento; en caso de fracaso, se deberá repetir la acción.

Nota:

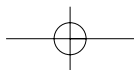
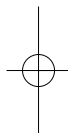
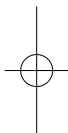
Si se suelta la tecla "timbre/luz" antes de finalizar los 4 segundos anteriormente citados, se interrumpe el proceso de aprendizaje, lo cual se señala sonando tres breves señales acústicas. En este caso se mantiene el código de radio ya existente.

5.3.3 Codificar de nuevo la celda del código de radio de la tecla "timbre/luz" o reponer en esta celda la codificación de fábrica

1. Pulsar y mantener presionada la tecla "timbre/luz" → suena una señal acústica prolongada.
2. **Inmediatamente después** se debe pulsar además la tecla "llave" y mantenerla presionada → comienzan a sonar breves señales acústicas durante aprox. 4 segundos, que indican que se puede codificar de nuevo o se puede reponer la codificación de fábrica.
 - Si **antes de finalizar** estos 4 segundos se suelta **una** de estas dos teclas, se sobrescribe el código de radio existente con un nuevo código de radio único → después de haber tenido éxito la reposición del código de fábrica, suena una señal acústica prolongada.
3. Soltar las teclas.

Nota:

Si **antes de finalizar** los 4 segundos anteriormente citados se sueltan **las dos** teclas, se interrumpe el proceso de recodificación o de reposición y en ese momento suenan tres breves señales acústicas. Entonces se mantiene el código de radio ya existente.



12.2001 (12.2001) Art.-Nr. ?????